

blueSeal®

le rideau d'air haute performance

Manuel d'installation et d'utilisation

BlueSeal Original

O-[...]-12N1-[...], O-[...]-24N2-[...], O-[...]-24N3-[...]

BlueSeal Compact

C-[...]-12N1-[...], C-[...]-24N2-[...], C-[...]-24N4-[...]

Module BlueControl

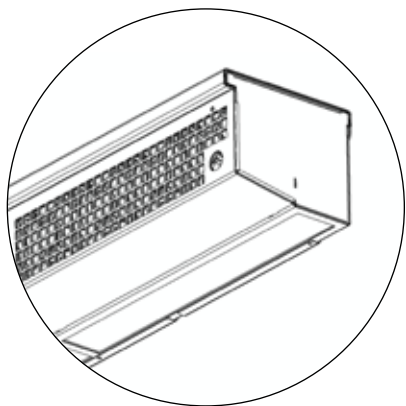
BC-[...]

Version 3.6

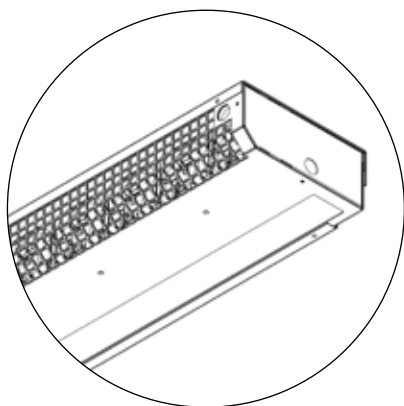


Ces traductions proviennent des instructions originales en anglais. - 17/10/2025

Les rideaux d'air BlueSeal sont conçus et fabriqués aux Pays-Bas.



blueSeal®
original



blueSeal®
compact



Brightec BV

Overschiestraat 182

1062 XK Amsterdam

Les Pays-Bas

info@brightec.nl

+31 (0)20 210 1254



blueSeal®
featuring *blueControl*

Contenu

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ	4
1 INTRODUCTION	6
1.1 Utilisation prévue et utilisation imprévue raisonnablement prévisible	6
1.2 Conservation des instructions	7
1.3 Symboles de sécurité utilisés dans ce manuel	8
2 DESCRIPTION DU RIDEAU D'AIR BLUESEAL	9
2.1 Aperçu du processus	9
2.2 Conformité de l'appareil	9
2.3 Données techniques	10
2.4 Aperçu des types de rideaux d'air BlueSeal	12
2.5 Éléments du système - BlueSeal	13
2.6 Éléments du système - supports de montage	14
3 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	15
3.1 Informations importantes sur la sécurité	15
3.2 Comment arrêter le rideau d'air BlueSeal en cas d'urgence	18
3.3 Outils à utiliser	18
3.4 Explication des informations de sécurité sur l'emballage et l'appareil	18
4 INSTALLATION DU RIDEAU D'AIR BLUESEAL	19
4.1 Déballage et vérification du contenu	19
4.2 Installation de BlueSeal Original pour les portes arrière	20
4.3 Installation de BlueSeal Original pour les portes latérales	24
4.4 Installation de BlueSeal pour portes à enroulement/volets	25
4.5 Installation de BlueSeal Compact dans une fourgonnette	28
4.6 Installation de BlueSeal Compact dans d'autres véhicules	32
4.7 Raccordement du rideau d'air à une source d'alimentation	33
4.8 Module BlueSmart optionnel	38
5 UTILISATION DU MODULE BLUECONTROL	39
5.1 Aperçu du module BlueControl	39
5.2 Utilisation du module BlueControl	39
5.3 Schéma de brochage du module BlueControl	46
6 MAINTENANCE ET INSPECTIONS	48
7 DÉPANNAGE ET RÉPARATION	49
7.1 Comment remplacer un ventilateur	50
8 ÉLIMINATION	51
9 CONFORMITÉ, CONTRAT DE LICENCE, GARANTIE ET RESPONSABILITÉ	52
9.1 Déclaration de Conformité	52
9.2 Garantie et responsabilité	53
ANNEXE I - PIÈCES DE RECHANGE	57

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

Brightec BV ne fait aucune déclaration ni garantie en ce qui concerne ce manuel et, dans la mesure maximale permise par la loi, limite expressément sa responsabilité en cas de violation de toute garantie qui pourrait être implicite à la substitution de ce manuel par un autre. De plus, Brightec BV se réserve le droit de réviser cette publication à tout moment sans obligation de notifier toute personne de la révision.

Les informations fournies dans cette documentation contiennent des descriptions générales et/ou des caractéristiques techniques de la performance des machines contenues ici. Cette documentation n'est pas destinée à remplacer et ne doit pas être utilisée pour déterminer la pertinence ou la fiabilité de ces machines pour des applications utilisateur spécifiques. Il incombe à tout utilisateur ou intégrateur de réaliser l'analyse de risques, l'évaluation et les tests appropriés et complets des machines par rapport à l'application spécifique ou à l'utilisation concernée. Ni Brightec BV ni aucune de ses filiales ou sociétés affiliées ne seront responsables ou responsables de l'utilisation abusive des informations contenues ici. Si vous avez des suggestions d'améliorations ou d'amendements ou si vous avez trouvé des erreurs dans cette publication, veuillez nous en informer.

Toutes les réglementations nationales, régionales et locales pertinentes en matière de sécurité doivent être observées lors de l'installation et de l'utilisation de cette machine.

Pour des raisons de sécurité et pour aider à garantir la conformité avec les données système documentées, seul le fabricant doit effectuer des réparations sur les composants.

Lorsque les dispositifs sont utilisés pour des applications avec des exigences techniques de sécurité, les instructions pertinentes doivent être suivies. Le non-respect de ces informations peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Copyright © 2023 par Brightec BV.

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, distribuée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, y compris la photocopie, l'enregistrement ou d'autres méthodes électroniques ou mécaniques, sans l'autorisation écrite préalable de l'éditeur. Pour les demandes d'autorisation, écrivez à l'éditeur, à l'attention du « Coordonnateur des autorisations », à l'adresse ci-dessous.

Brightec BV

Overschiestraat 182

1062 XK Amsterdam

Les Pays-Bas

info@brightec.nl

+31 (0)20 210 1254

www.blueseal-aircurtains.com

1 INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat de votre rideau d'air BlueSeal. Vous avez acquis un rideau d'air de haute qualité. Ce manuel fait partie de ce système. Le manuel est destiné à l'installateur et à l'utilisateur du rideau d'air. Veuillez vous familiariser avec toutes les informations incluses avant d'installer ou d'utiliser le système. Le système ne doit être utilisé que comme décrit dans ce manuel et pour les scénarios d'application spécifiés.

Ce manuel fait également référence au rideau d'air BlueSeal comme « système » ou « rideau d'air ».

Pour des questions, des informations ou pour commander des instructions d'utilisation, veuillez contacter le fabricant :

Brightec BV

Overschiestraat 182

1062 XK Amsterdam

Pays-Bas

info@brightec.nl

+31 (0)20 210 1254

1.1 UTILISATION PRÉVUE ET UTILISATION NON PRÉVUE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

1.1.1 UTILISATION PRÉVUE

Le rideau d'air BlueSeal est destiné à être utilisé en tant que système de régulation des conditions climatiques dans les véhicules au moyen d'un rideau d'air.

Le rideau d'air BlueSeal est destiné à être utilisé uniquement dans les véhicules.

Le rideau d'air BlueSeal est destiné à être opérationnel uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Le rideau d'air BlueSeal ne doit être utilisé qu'avec les accessoires et composants d'origine suivants :

- Support de montage fourni
- Câble de connexion fourni

1.1.2 UTILISATION NON PRÉVUE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

Le rideau d'air BlueSeal n'est pas destiné à être utilisé en tant que système de climatisation dans des bâtiments, tels que des magasins, des usines ou des bureaux.

Le rideau d'air BlueSeal ne doit pas être utilisé dans d'autres endroits que ceux décrits et ne doit pas être utilisé pendant le transport lorsque les portes de chargement sont fermées.

Utilisez le rideau d'air uniquement dans les limites d'utilisation spécifiées. Le rideau d'air ne doit être utilisé que selon les instructions décrites dans ce manuel. Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel est considérée comme une utilisation non prévue.

1.2 CONSERVATION DES INSTRUCTIONS

Lisez et comprenez ce manuel et ses consignes de sécurité avant d'utiliser ce produit. Il contient des notes importantes et des données nécessaires à la manipulation sûre de BlueSeal et BlueControl ainsi que de ses composants. Leur non-respect peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Suivez toutes les instructions. Cela contribuera à prévenir les incendies, les explosions, les chocs électriques ou d'autres dangers pouvant entraîner des dommages matériels et/ou des blessures graves ou mortelles.

Ce manuel fait partie de la livraison et doit être facilement accessible à tout utilisateur de l'équipement en tout temps.

Conservez toutes les informations de sécurité et les instructions pour référence future et transmettez-les aux utilisateurs ultérieurs du produit.

Le fabricant n'est pas responsable des cas de dommages matériels ou de blessures

corporelles causés par une manipulation incorrecte ou le non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie sera annulée.

Les informations contenues dans les manuels d'utilisation peuvent être modifiées sans préavis dans le but de modification et d'amélioration.

1.3 SYMBOLES DE SÉCURITÉ UTILISÉS DANS CE MANUEL

DANGER

Danger indique un danger présentant un niveau élevé de risque qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Avertissement indique un danger présentant un niveau moyen de risque qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Attention indique un danger présentant un faible niveau de risque qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

AVIS

Indique des informations considérées comme importantes, mais non liées à des risques.

2 DESCRIPTION DU RIDEAU D'AIR BLUESEAL

2.1 APERÇU DU PROCESSUS

Le rideau d'air BlueSeal fonctionne comme un système visant à réguler les conditions climatiques à l'intérieur des véhicules au moyen d'un rideau d'air. Selon l'installation, BlueSeal aspire l'air ambiant soit de l'extérieur du véhicule, soit de l'intérieur de l'espace de chargement. BlueSeal utilise cet air pour créer un flux d'air efficace du plafond du véhicule au sol, agissant comme un rideau. Cela réduit l'infiltration de l'air ambiant dans l'espace de chargement.

2.2 CONFORMITÉ DE L'APPAREIL

Cet appareil est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. La Déclaration de Conformité se trouve en annexe - 9.1. La machine est conforme aux normes de sécurité suivantes :

- 2006/42/CE - Directive Machines
- 2014/30/UE - Compatibilité électromagnétique
- 2011/65/UE - Directive RoHS 2

2.3 DONNÉES TECHNIQUES

2.3.1 DONNÉES TECHNIQUES DU RIDEAU D'AIR BLUESEAL

 **AVERTISSEMENT**

UTILISEZ LE PRODUIT UNIQUEMENT DANS
LES LIMITES D'UTILISATION SPÉCIFIÉES.

Désignation	Rideau d'air			
Description générale	Le rideau d'air BlueSeal est un rideau d'air conçu pour être installé dans les véhicules. Le rideau d'air fonctionne comme une barrière climatique lors des ouvertures de porte.			
Durée de vie technique des pièces mécaniques	15 ans			
Classe de protection	IP54			
Plage de température de fonctionnement	-25°C à +50°C			
Humidité relative	0 % à 100 % d'humidité relative			
Altitude maximale d'utilisation	N/A			
Nom de l'appareil	Rideau d'air BlueSeal 'Original'		Rideau d'air BlueSeal 'Compact'	
Poids	12,8 kg (5,3 kg par mètre)		12,6 kg (5,2 kg par mètre)	
	Longueur standard (2430 mm)	Longueurs personnalisées (par mètre linéaire)	Longueur standard (2430 mm)	Longueurs personnalisées (par mètre linéaire)
Type	O-[..]-24N2-[..]		C-[..]-24N2-[..]	
Puissance	120 W	50 W	124 W	50 W
Voltage/courant	24 V / 5,0 A	24 V / 2,0 A	24 V / 5,2 A	24 V / 2,0 A
Type	O-[..]-24N3-[..]		C-[..]-24N4-[..]	
Puissance	161 W	65 W	144 W	57 W
Voltage/courant	24 V / 6,7 A	24 V / 2,7 A	24 V / 6,0 A	24 V / 2,5 A
Type	O-[..]-12N1-[..]		C-[..]-12N1-[..]	
Puissance	105 W	45 W	109 W	45 W
Tension/courant	12 V / 8,8 A	12 V / 3,6 A	12 V / 9,1 A	12 V / 3,6 A

2.3.2 DONNÉES TECHNIQUES DU MODULE BLUECONTROL (EN OPTION)

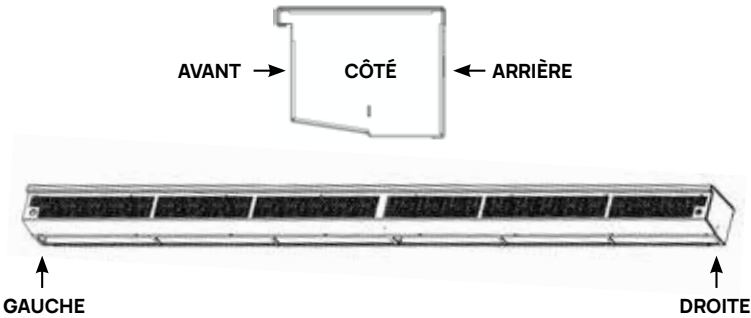
Paramètre	Unité
Nom de l'appareil	BlueControl
Désignation	Module de contrôle
Description générale	Module de contrôle pour le rideau d'air BlueSeal
Type	BC-[..]
Durée de vie technique	15 ans
Puissance	0,5 W
Tension/courant	10 - 28 V (0,04 A à 12 V, 0,02 A à 24 V)
Poids	0,15 kg
Classe IP	IP54
Plage de température de fonctionnement	-30°C à +60°C
Plage d'humidité relative	0 % à 100 % d'humidité relative

2.4 APERÇU DES TYPES DE RIDEAUX D'AIR BLUESEAL

Ce tableau est fourni pour expliquer les différents éléments de votre rideau d'air, en fonction des spécifications de votre produit. Nous l'utilisons pour décrire avec précision votre unité spécifique en détail.

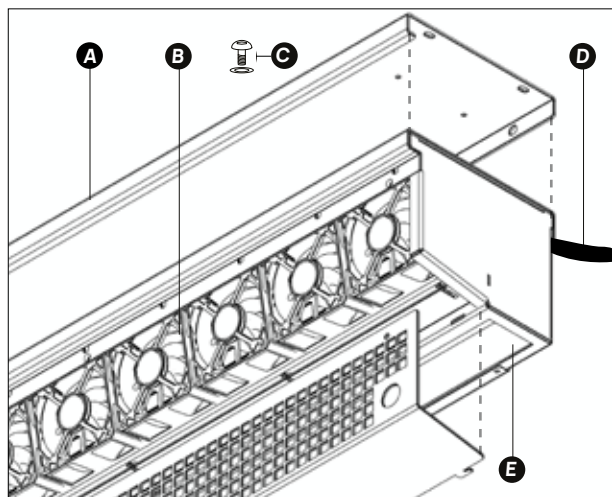
Longueur	Boîtier	Support de montage	Position du câble		Tension	Spécifications de connexion du câble	
Longueur du rideau d'air (mm)	O : Original ou C : Compact	R : Régulier (1-R) E : Intégrée (1-E) S : Acier inoxydable (1-S) E : Intégrée pour Compact (1-C)	L : Gauche R : Droite	F : Avant S : Côté B : Arrière	12 V ou 24 V	Longueur du câble (m)	Épaisseur du câble(mm²) N : Normal= 2,5 T : Épais = 4 F : Plat = 2,5
Exemple d'indication de type pour un rideau d'air BlueSeal Original de 2430 mm, avec un support de montage régulier, avec un câble d'alimentation positionné à droite, à l'arrière, 24 V, 5 mètres de câble normal.							
2430	O-	R-	R	B-	24-	5	N
Exemple d'indication de type pour un rideau d'air BlueSeal Compact de 1310 mm, avec un support de montage fermé, avec un câble d'alimentation positionné à droite, à l'avant, 12 V, 3 mètres de câble plat.							
1310	C-	E-	R	F-	12-	3	F

■ Les rideaux d'air BlueSeal peuvent être adaptés à la taille en fonction des mesures de votre véhicule, avec une longueur maximale de 2 430 mm.



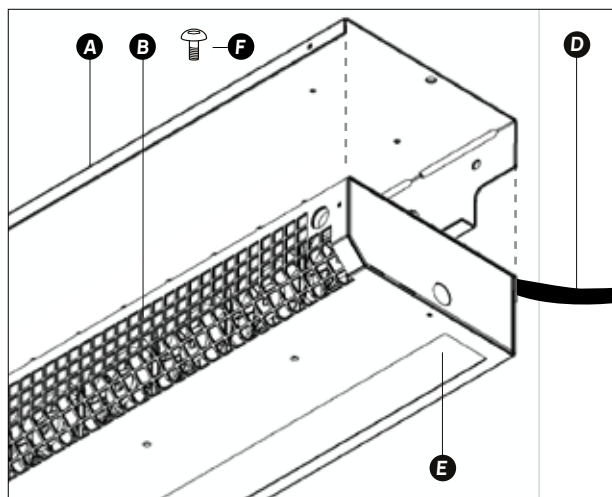
2.5 ÉLÉMENTS DU SYSTÈME - BLUESEAL

2.5.1 ÉLÉMENTS DU SYSTÈME - BLUESEAL ORIGINAL



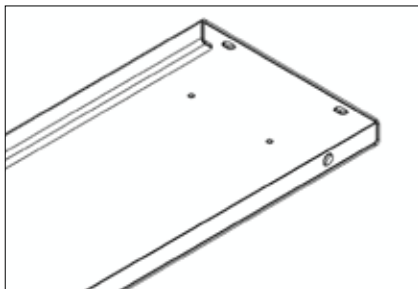
- A** Support de montage (type 1-R, 1-E ou 1-S, voir 2.6 Éléments du système - Supports de montage)
- B** Entrée d'air
- C** Rondelles plates et boulons de montage
- D** Câble de connexion
- E** Sortie d'air

2.5.2 ÉLÉMENTS DU SYSTÈME - BLUESEAL COMPACT



- A** Support de montage (type 1-C, voir 2.6 Éléments du système - Supports de montage)
- B** Entrée d'air
- D** Câble de connexion
- E** Sortie d'air
- F** Vis autoperceuses

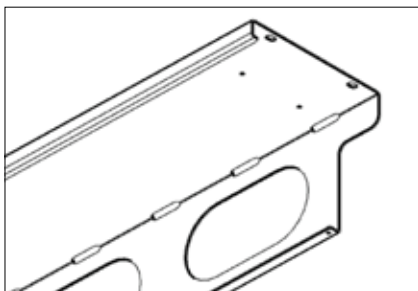
2.6 ÉLÉMENTS DU SYSTÈME - SUPPORTS DE MONTAGE



1-R Support de montage régulier

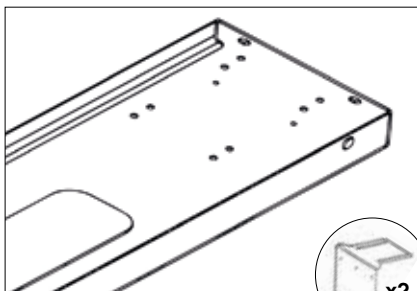
*Livré avec des boulons de montage
et des rondelles plates*

blueSeal®
original



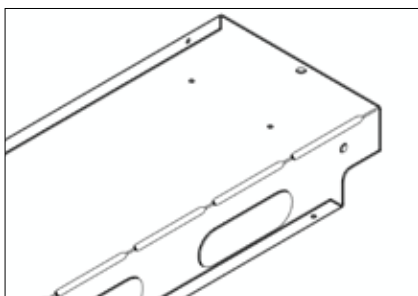
1-E Support de montage Intégrée

Livré avec des vis autoperceuses



1-S Support de montage
pour porte à enroulement/volets

*Livré avec des boulons de montage et des
rondelles plates*



1-C Support de montage intégrée pour modèle compact

*Livré avec des vis autoperceuses et
des rivets en plastique*

blueSeal®
compact

3 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

3.1 INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

DANGER

LISEZ ET COMPRENEZ CE MANUEL AINSI QUE SES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. LE NON-RESPECT PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION FUTURE.

3.1.1 INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ

- Suivez toutes les instructions. Cela évitera les incendies, les explosions, les chocs électriques ou d'autres dangers pouvant entraîner des dommages matériels et/ou des blessures graves ou mortelles.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'on leur donne des instructions sur l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages matériels ou des blessures personnelles causés par une manipulation incorrecte ou le non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie sera annulée.

ATTENTION

POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

- UTILISEZ CET APPAREIL UNIQUEMENT SELON L'USAGE PRÉVU PAR LE FABRICANT. EN CAS DE DOUTE, CONTACTEZ LE FABRICANT.
- AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN OU AU NETTOYAGE DE L'APPAREIL, METTEZ-LE HORS TENSION AU NIVEAU DU PANNEAU DE SERVICE ET VERROUILLEZ LE DISPOSITIF DE DÉCONNEXION DE SERVICE POUR ÉVITER UNE MISE SOUS TENSION ACCIDENTELLE. LORSQUE LE DISPOSITIF DE DÉCONNEXION DE SERVICE NE PEUT PAS ÊTRE VERROUILLÉ, ATTACHEZ SOLIDEMENT UN AVERTISSEMENT VISIBLE, TEL QU'UNE ÉTIQUETTE, AU PANNEAU DE SERVICE.

3.1.2 INSTALLATION ET INFORMATIONS DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Le rideau d'air ne doit être installé que par une personne qualifiée et formée ayant lu et compris intégralement le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Seul un électricien qualifié doit effectuer l'installation électrique et l'activation initiale. Toutes les réglementations locales doivent être suivies.
- Restez vigilant en permanence et faites toujours preuve de prudence. N'installez pas le produit si vous manquez de concentration ou de conscience, ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Même un moment d'inattention peut entraîner des accidents graves et des blessures lors de l'utilisation du produit.
- Assurez-vous toujours que le produit est bien fixé pendant le transport.
- Vérifiez le produit et les câbles avant l'installation et à chaque utilisation. En cas de dommage visible, d'odeur forte ou de chauffage excessif des composants, débranchez immédiatement l'alimentation et n'utilisez pas le produit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Installez le rideau d'air solidement sur le mur/plafond du fourgon/camion/remorque. Il incombe à l'installateur de fournir des structures de support supplémentaires si nécessaire et de ne pas endommager des parties structurelles importantes ou des équipements publics et fils existants dans le véhicule.
- Choisissez soigneusement le trajet des câbles et assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de dommage, par exemple, causé par des objets lourds et mobiles ou des bords tranchants. Il incombe à l'installateur de fournir des conduits selon les besoins pour le câblage.
- Posez les câbles de manière à ce qu'ils ne puissent pas être étirés, écrasés ou pliés, et de telle sorte que personne ne puisse trébucher dessus.
- Si un interrupteur supplémentaire est installé, il est recommandé d'utiliser uniquement un interrupteur magnétique. Les interrupteurs mécaniques peuvent ne pas fonctionner correctement en dessous de zéro degré Celsius.
- Assurez-vous que l'appareil peut être déconnecté de l'alimentation après l'installation. La déconnexion peut être réalisée en rendant la fiche accessible ou

en incorporant un interrupteur dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.

- **RISQUE DE COINCEMENT !** Le produit contient des pièces mobiles ! Tenez-les éloignées des vêtements, doigts, cheveux, etc. pour éviter tout étranglement et coincement.

3.1.3 INFORMATIONS DE SÉCURITÉ SUR L'UTILISATION

- Si le produit est endommagé, il ne doit plus être utilisé.
- En cas d'accident, cessez d'utiliser le produit et consultez un médecin si nécessaire.
- En cas de gel, il existe une possibilité que le sol sous le rideau d'air devienne très glissant en raison de la formation de glace supplémentaire sur le sol. Soyez particulièrement prudent en entrant/sortant du véhicule.

3.1.4 INFORMATIONS DE SÉCURITÉ SUR LA MAINTENANCE

- La maintenance et l'inspection doivent être effectuées fréquemment. En cas de dommage visible, d'odeur forte ou de surchauffe excessive des composants, cessez d'utiliser le produit.
- N'essayez pas de nettoyer le système avec un nettoyeur haute pression ou un tuyau d'eau.
- N'essayez pas d'ouvrir, de modifier ou de réparer le produit (sauf pour remplacer un ventilateur défectueux comme expliqué en 7.1). Cela ne sera pas couvert par la garantie.

⚠ ATTENTION

RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE.

UTILISEZ UNIQUEMENT DES ACCESSOIRES ET DES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE. N'UTILISEZ PAS DE PIÈCES DE RECHANGE NON RECOMMANDÉES PAR LE FABRICANT (PAR EXEMPLE, DES PIÈCES FABRIQUÉES À DOMICILE À L'AIDE D'UNE IMPRIMANTE 3D).

- Les modifications apportées au produit et les modifications techniques ne sont pas autorisées.
- Le produit ne peut être démonté et stocké que par une personne qualifiée et formée.

3.2 COMMENT ARRÊTER LE RIDEAU D'AIR BLUESEAL EN CAS D'URGENCE

- En cas de dysfonctionnement du produit, débranchez immédiatement l'alimentation, n'utilisez pas le produit et contactez un agent de service qualifié.

3.3 OUTILS À UTILISER

Outil	Fonction
Pistolet à calfeutrer et adhésif MS polymère	Pour fixer le support de montage au plafond
Pistolet à rivets et rivets pop	Pour fixer le support de montage au plafond
Clé à cliquet (8 mm)	Pour fixer les supports de montage (1-R et 1-S)
Tournevis Torx (T20)	Pour fixer les supports de montage (1-E et 1-C)

3.4 EXPLICATION DES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ SUR L'EMBALLAGE ET LE DISPOSITIF

Symbole	Signification
	Le marquage CE sur l'appareil est la déclaration du fabricant selon laquelle l'appareil est conforme aux exigences essentielles de la législation européenne en matière de santé, de sécurité et de protection de l'environnement.

4 INSTALLATION DU RIDEAU D'AIR BLUESEAL

⚠ ATTENTION

- LE PRODUIT NE DOIT ÊTRE INSTALLÉ QUE PAR DES PERSONNES QUALIFIÉES ET FORMÉES.
- SEUL UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ DOIT EFFECTUER L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET L'ACTIVATION INITIALE. TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS LOCALES DOIVENT ÊTRE SUIVIES.
- IL EST RECOMMANDÉ QUE DEUX PERSONNES PARTICIPENT AU PROCESSUS D'INSTALLATION.

4.1 DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DU CONTENU

⚠ ATTENTION

N'INSTALLEZ PAS OU N'UTILISEZ PAS UN APPAREIL ENDOMMAGÉ.

Avant d'installer le produit, vérifiez s'il est endommagé. Si des dommages sont survenus pendant le transport, veuillez informer immédiatement le prestataire de services de transport ou contacter votre point de vente BlueSeal. L'appareil a été testé avant l'expédition pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.

VÉRIFIEZ QUE L'EMBALLAGE CONTIENT LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

POUR BLUESEAL ORIGINAL

- Rideau d'air BlueSeal avec câble de connexion
- Support de montage : 1-R, 1-E ou 1-S (avec 2 supports latéraux)
- Boulons et rondelles plates (pour le support de montage 1-R et 1-S)
- Vis autoperceuses (pour le support de montage 1-E)

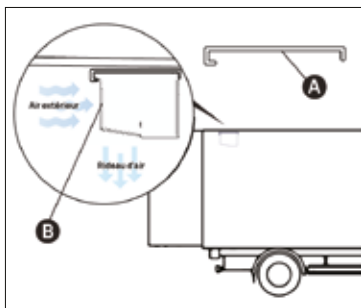
POUR BLUESEAL COMPACT

- Rideau d'air BlueSeal avec câble de connexion
- Support de montage : 1-C
- Vis autoperceuses
- Rivets en plastique

4.2 INSTALLATION DE BLUESEAL ORIGINAL POUR LES PORTES ARRIÈRE *

* pour les portes à enroulement/volets, veuillez consulter la section 4.4 pour des instructions séparées

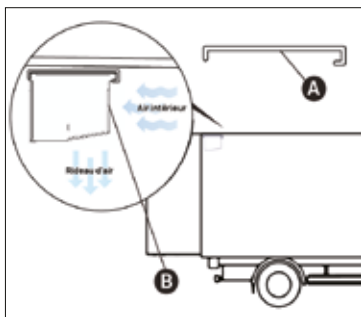
1 Déterminez la direction de l'entrée d'air **B**



A. ENTRÉE D'AIR **B** ORIENTÉE VERS L'EXTÉRIEUR

AVIS

En général, nous recommandons de laisser le BlueSeal Original prendre de l'air ambiant de l'extérieur. La raison en est que cela crée la situation la plus confortable pour le conducteur pendant le chargement/déchargement (si la température intérieure est significativement plus basse que la température ambiante).



B. ENTRÉE D'AIR **B** ORIENTÉE VERS L'INTÉRIEUR

Recommandé pour les installations dans les véhicules avec :

- un hayon supérieur – si la distance minimale requise par rapport au hayon ne peut pas être respectée (voir Tableau 4.2.1)
- un linteau – si la distance minimale requise par rapport au linteau ne peut pas être respectée (voir Tableau 4.2.1)
- une porte à trois panneaux où seule une porte est utilisée la plupart du temps
- un autre type d'obstruction de l'entrée d'air

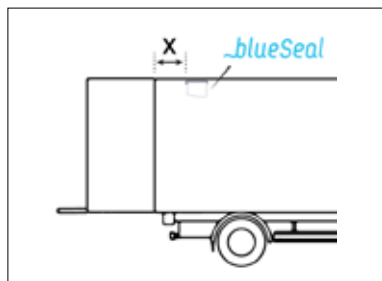
AVIS

La direction de l'entrée d'air **B** détermine dans quelle direction le support de montage (1-E ou 1-R) doit être installé. Cela a été illustré à titre de référence. Les dessins ci-dessus montrent uniquement le support de montage 1-R.

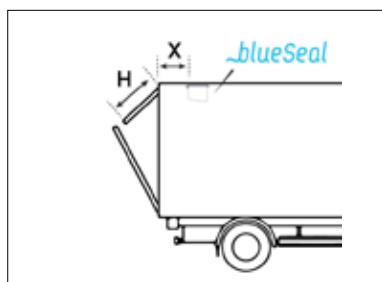
2 Déterminez la position du support de montage **A**

A. POUR UNE INSTALLATION AVEC L'ENTRÉE D'AIR **B** ORIENTÉE VERS L'EXTÉRIEUR

Maintenez une distance minimale entre le rideau d'air et les portes. La distance dépend du type de portes et du type de transport :



Pour un véhicule avec des
portes battantes :
Réfrigéré + Congelé : X= 2 to 10 cm

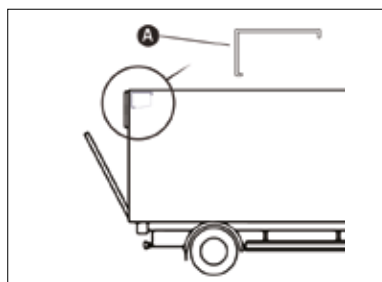


Pour un véhicule avec un linteau ou un
hayon supérieur

Tableau 4.2.1 - Exigences de distance minimale

Hauteur du linteau (H, cm)	Distance minimale (X, cm)
5 cm	>2 cm
10 cm	>5 cm
15 cm	>10 cm
20 cm	>20 cm
25 cm	>25cm

B. POUR LES INSTALLATIONS AVEC L'ENTRÉE D'AIR **B** ORIENTÉE VERS L'INTÉRIEUR



Aucune distance minimale n'est requise
entre le système et les portes.

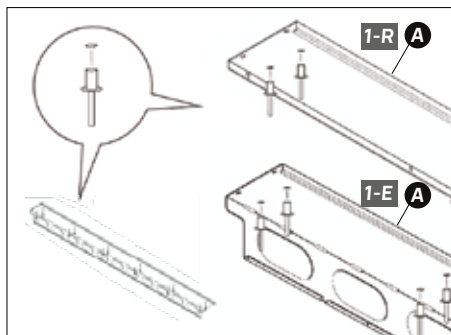
AVIS

Pour les installations avec l'entrée d'air **B**
orientée vers l'intérieur, la direction du
support de montage **A** est inversée.

PRÉCAUTIONS SPÉCIALES POUR LES ÉVAPORATEURS

Si un évaporateur est situé à moins de 25 cm de l'entrée d'air, traitez-le comme un linteau et respectez la distance minimale requise (voir tableau 4.2.1).

- 3** Fixez la **support de montage A** avec de la colle et des rivets pop au plafond du véhicule

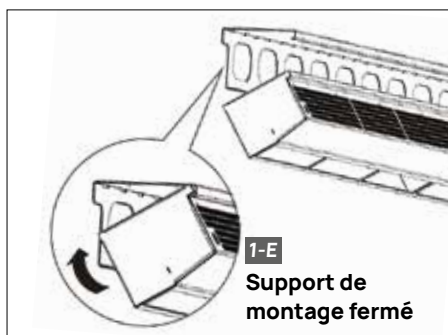
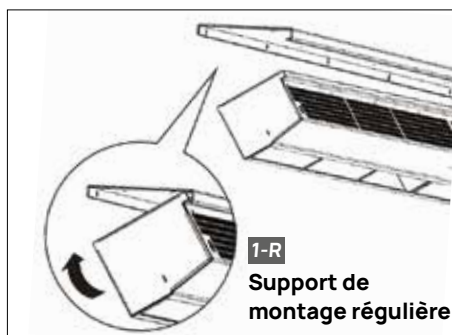


AVIS

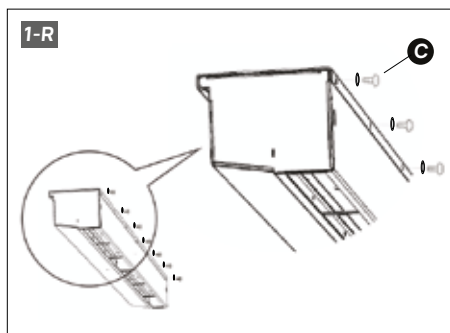
Le support de montage 1-E est recommandé pour les configurations où l'arrière du rideau d'air n'est pas facilement accessible.

- 4** Retirez le film protecteur du **rideau d'air**

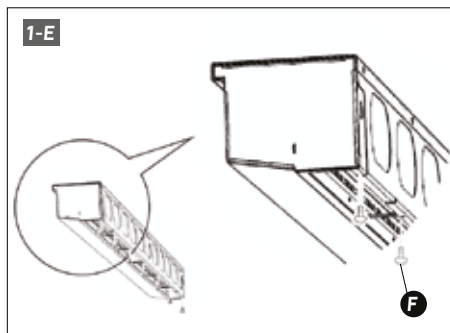
- 5** Placez le **rideau d'air** dans le profil en U du **support de montage A**



6 Fixez le rideau d'air au support de montage **A**



A. POUR LE SUPPORT DE MONTAGE 1-R, UTILISEZ LES RONDELLES PLATES ET LES BOULONS DE MONTAGE **C**

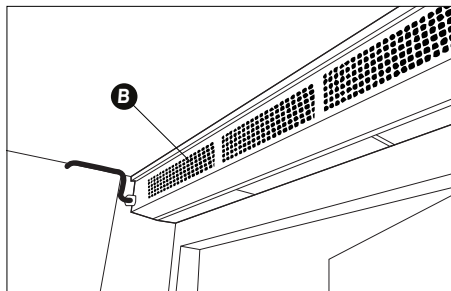


B. POUR LE SUPPORT DE MONTAGE 1-E, UTILISEZ LES VIS AUTOPERCEUSES **F**

4.3 INSTALLATION DE BLUESEAL ORIGINAL POUR LES PORTES LATÉRALES

1 Déterminez la direction de l'entrée d'air **B**

A. ENTRÉE D'AIR **B** ORIENTÉE VERS L'INTÉRIEUR



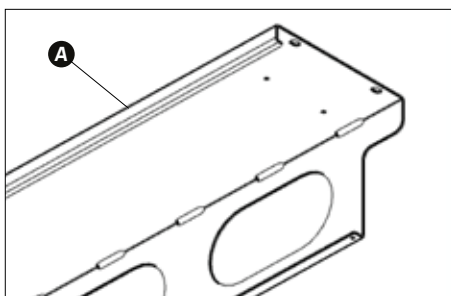
AVIS

Il est recommandé lors de l'installation du rideau d'air au-dessus d'une porte latérale de laisser le rideau d'air aspirer l'air intérieur, l'entrée d'air **B** étant tournée vers l'intérieur de l'espace de chargement.

B. ENTRÉE D'AIR **B** ORIENTÉE VERS L'EXTÉRIEUR

AVIS Ceci n'est pas recommandé.

2 Déterminez la position du support de montage **A** **1-E**



AVIS

Maintenez un espace d'environ 5 mm entre l'arrière du support de montage (1-E) et le mur du véhicule. L'espace est nécessaire pour que le support de montage fléchisse lorsque le rideau d'air est encliqueté dedans.

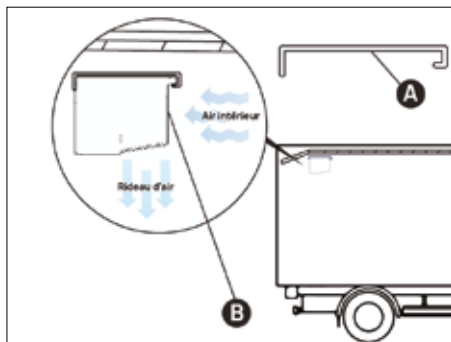
3 Fixez le support de montage **A** **1-E** et le rideau d'air

Voir 4.1 INSTALLATION DE BLUESEAL ORIGINAL POUR LES PORTES ARRIÈRE

- étapes 3 à 6

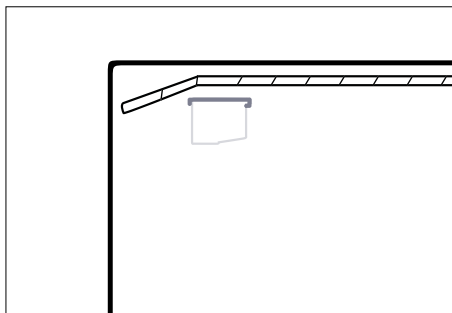
4.4 INSTALLATION DE BLUESEAL POUR PORTES À ENROULEMENT/VOLETS

1 Déterminez la direction de l'entrée d'air **B**



Il est recommandé pour les véhicules équipés de portes à volet roulant (ou portes persiennes) de laisser le rideau d'air BlueSeal Original aspirer l'air intérieur, l'entrée d'air **B** étant tournée vers l'intérieur de l'espace de chargement.

2 Déterminez la position du support de montage **A** **1-E**



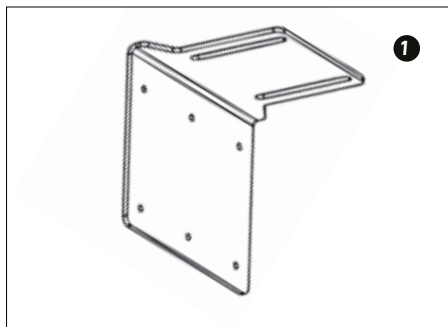
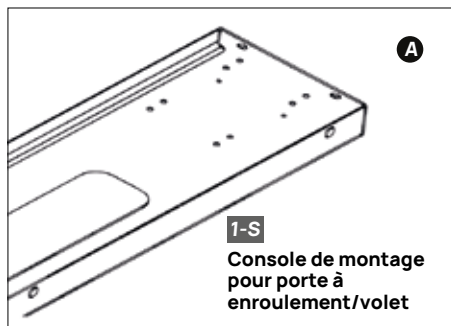
- Le rideau d'air doit pendre juste sous la porte à volets.
- L'espace entre le haut du rideau d'air et les panneaux de la porte à volets doit être aussi petit que possible.
- Assurez-vous de laisser de la place pour la fermeture de la porte à volets, le rideau d'air peut être installé aussi près que possible de l'ouverture.

AVIS

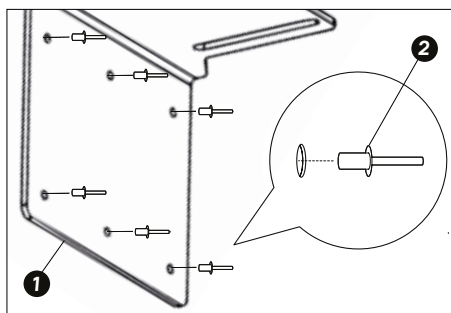
Tout espace à l'arrière de la position du rideau n'est pas protégé par le flux d'air.

3 Fixez le support de montage **A** **1-S** et le rideau d'air

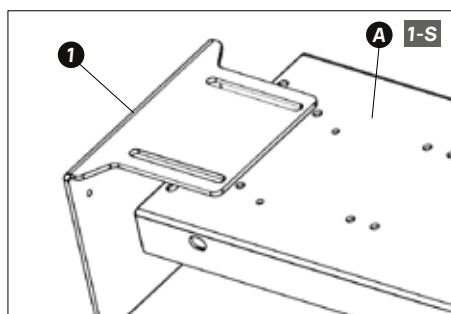
A. UTILISEZ LE SUPPORT DE MONTAGE INCLUS (1-S) **A ET LES MONTANTS LATÉRAUX **1** POUR LES PORTES À ENROULEMENT/VOLETS.**



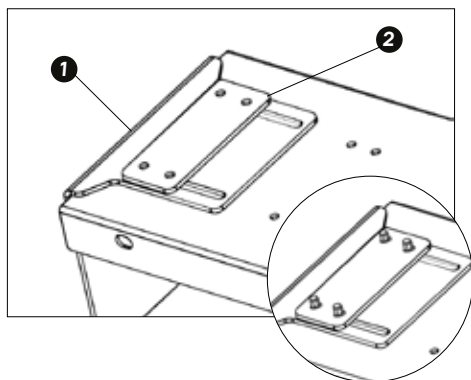
B. FIXEZ LES MONTANTS LATÉRAUX **1 AU MUR AVEC DES RIVETS POP **2** ET DE LA COLLE.**



C. FIXEZ LE SUPPORT DE MONTAGE **A (1-S) AUX MONTANTS LATÉRAUX AVEC LES BOULONS DE MONTAGE INCLUS.**

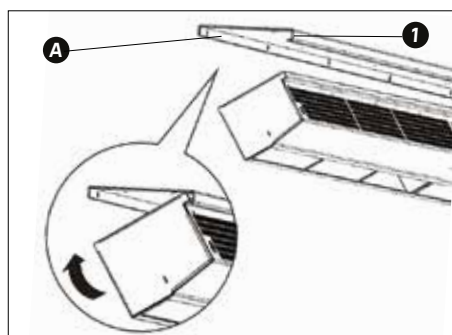


- i. Placez le support de montage **A** (1-S) sous les montants latéraux **1**

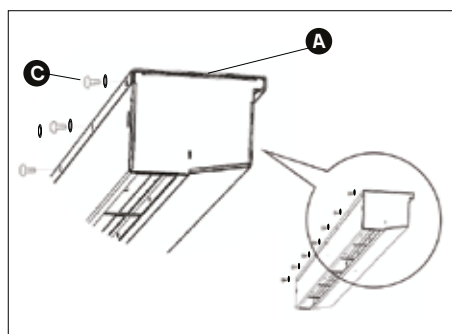


- ii. Placez le capuchon plat **2** sur le dessus des montants latéraux **1**
- iii. Fixez le support de montage et le capuchon plat aux montants latéraux avec les boulons de montage. Assurez-vous que les boulons de montage sont filetés vers le haut.

4 Placez le **rideau d'air** dans le **profil en U 1** du **support de montage A** et inclinez le rideau d'air en position



5 Fixez le **rideau d'air** au **support de montage A** avec les **rondelles plates** et les **boulons de montage C**

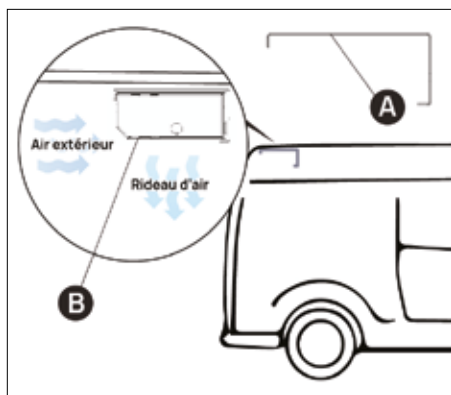


4.5 INSTALLATION DE BLUESEAL COMPACT DANS UNE FOURGONNETTE

4.5.1 INSTALLATION DE BLUESEAL COMPACT DANS UN FOURGON – PORTES ARRIÈRE

1 Déterminez la direction de l'entrée d'air **B**

A. ENTRÉE D'AIR **B** ORIENTÉE VERS L'EXTÉRIEUR



Cette option est préférable lorsqu'aucun obstacle bloquant l'air (par ex. un linteau) ne se trouve dans les distances minimales spécifiées dans le tableau 4.5.1.2.

Pour les installations sur portes arrière, nous recommandons généralement de permettre à BlueSeal Compact d'aspirer l'air ambiant de l'extérieur.

B. ENTRÉE D'AIR **B** ORIENTÉE VERS L'INTÉRIEUR

Choisissez cette option si :

- La hauteur du linteau dépasse 20 cm.
- La distance minimale requise par rapport au linteau ne peut pas être respectée (voir tableau 4.5.1.2).

AVIS

En cas de doute sur l'installation de l'entrée d'air vers l'extérieur ou l'intérieur, veuillez contacter votre représentant BlueSeal.

2 Déterminer la position du support de montage **A** **1-C**

A. INSTALLATION AVEC L'ENTRÉE D'AIR ORIENTÉE VERS L'EXTÉRIEUR **B**

Respectez ces distances minimales entre l'entrée d'air et le bas de l'ouverture de la porte :

Tableau 4.5.1.1 – Distances minimales requises

Hauteur de l'espace de chargement (cm)	Distance minimale depuis le bas de la porte (cm)
200 cm	> 16 cm
180 cm	> 13 cm
160 cm	> 9 cm
140 cm	> 5 cm

Si un linteau ou une ouverture de porte abaissée est présent, la distance (X) entre l'entrée d'air et le linteau doit respecter les exigences suivantes :

Tableau 4.5.1.2 – Distance minimale au linteau

Hauteur du linteau (H, cm)	Distance minimale (X, cm)
0 cm	0 cm
0 - 2 cm	> 3 cm
3 - 5 cm	> 5 cm
6 - 10 cm	> 10 cm
11 - 15 cm	> 15 cm
16 - 20 cm	> 30 cm

AVIS

Si un linteau est présent, prévoir au moins 3 cm d'espace pour accéder aux vis auto-foreuses fixant le rideau d'air au support de montage.

AVIS

Si les distances minimales requises ne peuvent pas être respectées ou si la hauteur du linteau dépasse 20 cm, installez l'unité avec l'entrée d'air orientée vers l'intérieur.

B. INSTALLATION AVEC L'ENTRÉE D'AIR ORIENTÉE VERS L'INTÉRIEUR

Laissez un espace d'environ 5 mm entre l'arrière du support de montage et le linteau. Cet espace est nécessaire pour permettre au support de montage de s'ajuster légèrement lorsque le rideau d'air y est inséré.

PRÉCAUTIONS SPÉCIALES POUR LES ÉVAPORATEURS

- Si un évaporateur est situé à moins de 30 cm de l'entrée d'air, traitez-le comme un linteau et respectez la distance minimale requise (voir tableau 4.5.1.2).
- Si les distances minimales ne peuvent pas être respectées, envisagez d'utiliser le modèle BlueSeal Original, qui a une profondeur plus réduite. Contactez votre représentant commercial BlueSeal qui vous conseillera.

3 Fixez le support de montage **A** 1-C et le rideau d'air

Voir 4.5.3 - Fixez le support de montage et le rideau d'air.

4.5.2 INSTALLATION DE BLUESEAL COMPACT DANS UN FOURGON – PORTES LATÉRALES

- 1 Déterminer la direction de l'entrée d'air et la position
- 2 du support de montage.

A. ENTRÉE D'AIR **B** ORIENTÉE VERS L'EXTÉRIEUR

Cette option est préférable s'il n'y a pas de linteau ou si le linteau est de petite taille ($H < 10$ cm).

Tableau 4.5.2.1 – Distance minimale jusqu'au linteau

Hauteur du linteau (H, cm)	Distance minimale jusqu'au linteau (X, cm)
0 - 2 cm	> 3 cm
3 - 5 cm	> 5 cm
6 - 10 cm	> 10 cm

B. B. ENTRÉE D'AIR **B** ORIENTÉE VERS L'INTÉRIEUR

- Cette option est recommandée lorsque la hauteur du linteau dépasse 10 cm.
- Laissez un espace d'environ 5 mm entre l'arrière du support de montage et le linteau. Cet espace est nécessaire pour permettre au support de montage de s'ajuster légèrement lorsque le rideau d'air y est inséré.

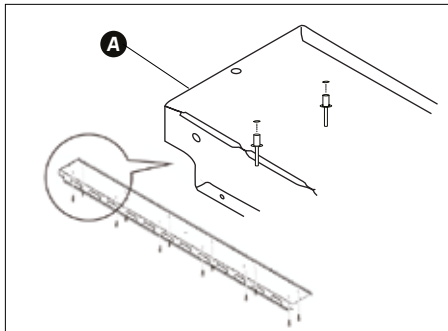
PRÉCAUTIONS SPÉCIALES POUR LES ÉVAPORATEURS

- Si un évaporateur est situé à moins de 30 cm de l'entrée d'air, traitez-le comme un linteau et respectez la distance minimale requise (voir tableau 4.5.1.2).
- Si les distances minimales ne peuvent pas être respectées, envisagez d'utiliser le modèle BlueSeal Original, qui a une profondeur plus réduite. Contactez votre représentant commercial BlueSeal qui vous conseillera.

3 Fixez le support de montage **A** 1-C et le rideau d'air

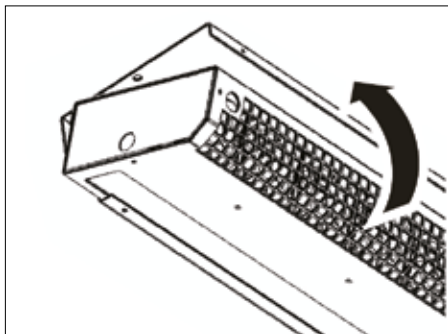
Voir 4.5.3 - Fixez le support de montage et le rideau d'air.

4.5.3 FIXEZ LE SUPPORT DE MONTAGE ET LE RIDEAU D'AIR



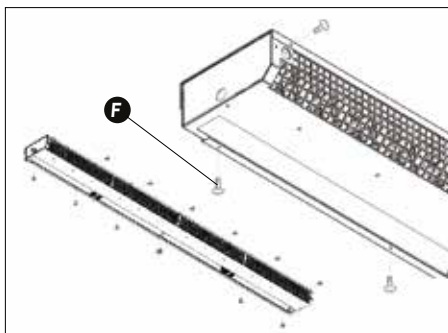
a. Fixez le **soutien de montage A** (1-C) avec de la colle et des rivets pop au plafond du véhicule.

b. Retirez le film protecteur du **rideau d'air**.



c. Placez le **rideau d'air** dans le **soutien de montage A** (1-C).

d. Attachez temporairement le **rideau d'air** au **soutien de montage A** (1-C) avec des rivets en plastique pour le maintenir en place.



d. Fixez le **rideau d'air** avec des vis **auto-perceuses F** pour le fixer en place.

4.6 INSTALLATION DE BLUESEAL COMPACT DANS D'AUTRES VÉHICULES

4.6.1 INSTALLATION DE BLUESEAL COMPACT DANS D'AUTRES VÉHICULES - LES PORTES ARRIÈRE

1. Déterminez la direction **de l'entrée d'air** **B** et du **support de montage** **A** (1-C) - Voir 4.2 *INSTALLATION DE BLUESEAL ORIGINAL POUR PORTES ARRIÈRE* - étape 1. S'il s'agit du modèle Compact, se référer au tableau 4.5.1.2 au lieu de 4.2.1.
2. Déterminez la position du **support de montage** **A** (1-C)
Voir 4.2 *INSTALLATION DE BLUESEAL ORIGINAL POUR LES PORTES ARRIÈRES* - étape 2. S'il s'agit du modèle Compact, se référer au tableau 4.5.1.2 au lieu de 4.2.1.
3. Fixez le **support de montage** **A** (1-C) et le **rideau d'air**
Voir 4.5 *INSTALLATION DE BLUESEAL COMPACT* - étape 3.

AVIS

Assurez-vous de positionner correctement le support de montage par rapport à la direction de l'entrée d'air.

4.6.2 INSTALLATION DE BLUESEAL COMPACT DANS D'AUTRES VÉHICULES - LES PORTES LATÉRALES

1. Déterminez la direction **de l'entrée d'air** **B** et du **support de montage** **A** (1-C) - Voir 4.3 *INSTALLATION DE BLUESEAL ORIGINAL POUR LES PORTES LATÉRALES* - étape 1.
2. Déterminez la position du **support de montage** **A** (1-C)
Voir 4.3 *INSTALLATION DE BLUESEAL ORIGINAL POUR LES PORTES LATÉRALES* - étape 2
3. Fixez le **support de montage** **A** (1-C) et le **rideau d'air**
Voir 4.5 *INSTALLATION DE BLUESEAL COMPACT* - étape 3.

AVIS

Assurez-vous de positionner correctement le support de montage par rapport à la direction de l'entrée d'air.

4.7 RACCORDEMENT DU RIDEAU D'AIR À UNE SOURCE D'ALIMENTATION

4.7.1 CÂBLES REQUIS POUR L'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

- LE TABLEAU MONTRE LA TAILLE DE CÂBLE RECOMMANDÉE POUR CONNECTER UN RIDEAU D'AIR BLUESEAL DE 2430 MM DE LONG. L'ÉPAISSEUR DE CÂBLE RECOMMANDÉE DIMINUE LINÉAIREMENT AVEC LA DIMINUTION DE LA LONGUEUR DU RIDEAU D'AIR.

Longueur du câble entre l'alimentation électrique et le rideau d'air BlueSeal	Taille de câble minimale (surface)	
	Pour un rideau d'air BlueSeal de 24 V	Pour un rideau d'air BlueSeal de 12 V
5 m	0,7 mm ²	2,8 mm ²
7,5 m	1,0 mm ²	4,0 mm ²
10 m	1,4 mm ²	4,0 mm ²
15 m	2,0 mm ²	4,0 mm ²
20 m	2,7 mm ²	4,0 mm ²

4.7.2 CONNEXION DU RIDEAU D'AIR À UNE SOURCE D'ALIMENTATION

⚠ AVERTISSEMENT

- ASSUREZ-VOUS DE CONNECTER CORRECTEMENT LES FILS À LA SOURCE D'ALIMENTATION. DANS LE CAS DE BLUESEAL, LES CÂBLES BRUNS SONT 'POSITIFS' ET LES CÂBLES BLEUS SONT 'NÉGATIFS'.
- LES FILS DE VOS CÂBLES D'ALIMENTATION PEUVENT UTILISER UN SYSTÈME DE CODAGE DE COULEURS DIFFÉRENT, PROPRE À VOTRE EMPLACEMENT/ PAYS. LE RIDEAU D'AIR POSSÈDE UNE PROTECTION DE POLARITÉ POUR ÉVITER TOUT DOMMAGE AU DISPOSITIF SI LES FILS SONT INCORRECTEMENT INSTALLÉS, MAIS LE RIDEAU D'AIR NE FONCTIONNERA PAS DANS CE CAS.
- IL EST IMPORTANT QUE LE RIDEAU D'AIR S'ALLUME IMMÉDIATEMENT LORSQUE LES PORTES OU LE HAYON SONT OUVERTS. LE RIDEAU D'AIR DOIT ÊTRE ÉTEINT LORSQUE LES PORTES SONT FERMÉES.

- POUR ÉVITER LE DÉCHARGEMENT DE LA BATTERIE, IL EST RECOMMANDÉ DE CONNECTER UN RELAIS TEMPORISÉ OU UN PROTECTEUR DE BATTERIE DANS LE CIRCUIT ÉLECTRIQUE.
- SI UN INTERRUPTEUR SUPPLÉMENTAIRE EST INSTALLÉ, IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER UNIQUEMENT UN INTERRUPTEUR MAGNÉTIQUE, CAR LES INTERRUPTEURS MÉCANIQUES PEUVENT NE PAS FONCTIONNER CORRECTEMENT EN DESSOUS DE ZÉRO DEGRÉ CELSIUS.
- INCORPOREZ UN FUSIBLE AUTOMOBILE DANS LE CIRCUIT POUR UNE PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITÉS, EN VEILLANT À CE QU'IL SOIT D'AU MOINS 135% DU COURANT CONSTANT.
- ASSUREZ-VOUS QUE LE DISPOSITIF PEUT ÊTRE DÉCONNECTÉ DE L'ALIMENTATION APRÈS L'INSTALLATION, SOIT EN RENDANT LA FICHE ACCESSIBLE, SOIT EN INCORPORANT UN INTERRUPTEUR DANS LE CÂBLAGE FIXE CONFORMÉMENT AUX RÈGLES DE CÂBLAGE.
- CONSULTEZ LE TABLEAU DE LA SECTION 4.7.1 POUR LES TAILLES DE CÂBLE REQUISES AFIN DE LIMITER LA PERTE DE TENSION ; UTILISEZ LA TAILLE DE CÂBLE CORRECTE EN CONSÉQUENCE.
- CHOISISSEZ SOIGNEUSEMENT LE CHEMINEMENT DES CÂBLES POUR ÉVITER TOUT DOMMAGE POTENTIEL, TEL QUE CELUI CAUSÉ PAR DES OBJETS LOURDS ET MOBILES OU DES ARÊTES VIVES. IL INCOMBE À L'INSTALLATEUR DE FOURNIR UNE CONDUITE CONFORME AUX BESOINS DU CÂBLAGE.
- ACHEMINEZ LES CÂBLES DE MANIÈRE À LES EMPÊCHER DE S'ÉTIRER, D'ÊTRE ÉCRASÉS OU PLIÉS, ET À ÉVITER TOUT RISQUE DE TRÉBUCHEMENT.
- UN KIT D'ASSISTANCE À L'INSTALLATION AVEC UN RELAIS TEMPORISÉ ET UN INTERRUPTEUR MAGNÉTIQUE PEUT ÊTRE COMMANDÉ SUR DEMANDE.
- BRIGHTEC PEUT FOURNIR DES CONSEILS SUR LES COMPOSANTS D'INSTALLATION NÉCESSAIRES POUR VOTRE SITUATION SPÉCIFIQUE SUR DEMANDE.
- L'INSTALLATION PEUT ÊTRE SIMPLIFIÉE AVEC LE MODULE BLUECONTROL EXCLUSIF DE BRIGHTEC, RENDANT LES RIDEAUX D'AIR BLUESEAL « PLUG & PLAY ». POUR PLUS D'INFORMATIONS, VEUILLEZ VISITER [HTTPS://BLUESEAL-AIRCURTAINS.COM/BLEUECONTROL/](https://blueseal-aircurtains.com/bluecontrol/). DES INFORMATIONS SUR BLUECONTROL PEUVENT ÉGALEMENT ÊTRE DEMANDÉES VIA [INFO@BRIGHTEC.NL](mailto:info@brightec.nl).

4.7.3 CONNECTER LE RIDEAU D'AIR SANS BLUECONTROL À UNE SOURCE D'ALIMENTATION

Connectez le **câble de connexion D** du rideau d'air à une source d'alimentation de 24 V (ou 12 V, selon le modèle de rideau d'air) de manière à ce que le rideau d'air s'allume dès l'ouverture d'une (ou plusieurs) porte(s). Par exemple :

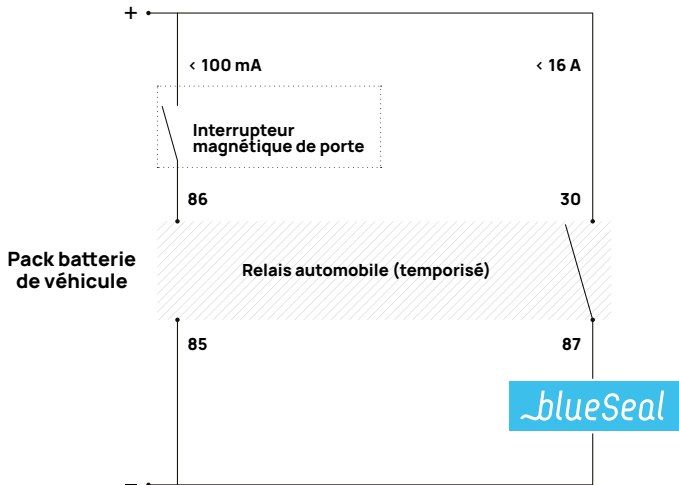
- Connectez le rideau d'air à la batterie du véhicule, avec un relais (temporisé), un interrupteur magnétique de porte entre les deux qui déclenche l'allumage du rideau d'air lorsque les portes sont ouvertes.

AVIS

Si l'interrupteur de porte est destiné à fonctionner par temps froid, assurez-vous qu'il s'agit d'un interrupteur magnétique.

AVIS

Il est recommandé d'utiliser un fusible automobile en fonction de la spécification du rideau d'air utilisé. Il doit être d'au moins 135% du courant constant.

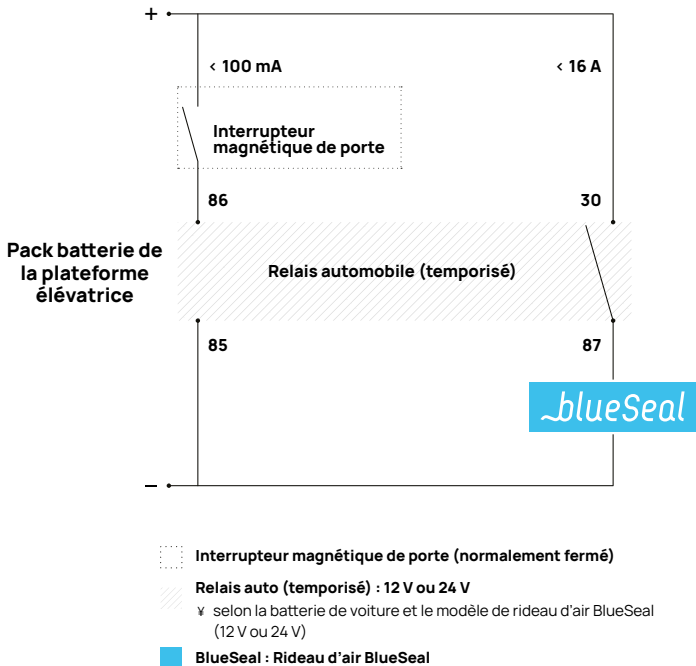


-  Interrupteur magnétique de porte (normalement fermé)
-  Relais auto (temporisé) : 12 V ou 24 V
↗ selon la batterie de voiture et le modèle de rideau d'air BlueSeal (12 V ou 24 V)
-  BlueSeal : Rideau d'air BlueSeal

b. En alternative, connectez le rideau d'air à la boîte de contrôle d'une plateforme élévatrice, de manière à ce que le rideau d'air s'allume lorsque la plateforme élévatrice est activée.

AVIS

Il est recommandé d'utiliser un fusible automobile en fonction de la spécification du rideau d'air utilisé. Il doit être d'au moins 135% du courant constant.



4.7.4 CONNECTER LE RIDEAU D'AIR AVEC BLUECONTROL À UNE SOURCE D'ALIMENTATION

AVIS

Reportez-vous aux sections 5.3.1 (BlueControl Intégré) ou 5.3.2 (BlueControl Modulaire) – Schéma récapitulatif de brochage de BlueControl indiquant la position des différentes connexions sur les modules BlueControl.

BlueControl est un module qui rend les rideaux d'air BlueSeal véritablement « plug & play ». Grâce à BlueControl, les rideaux d'air BlueSeal peuvent être connectés directement à la batterie du véhicule (ou à une autre source d'alimentation) sans avoir besoin de composants supplémentaires.

AVIS

Il est recommandé d'utiliser un fusible automobile en fonction de la spécification du rideau d'air utilisé. Il doit être d'au moins 135 % du courant constant.

Les capteurs suivants sont disponibles pour le module BlueControl :

■ Capteur intégré :

Capteur de lumière - un capteur de lumière est intégré à BlueControl. Lorsque les portes du véhicule sont ouvertes, le capteur de lumière détecte une augmentation de l'intensité lumineuse (provenant de la lumière extérieure ou des LED du véhicule) et BlueControl est déclenché pour allumer le rideau d'air. Lors du déchargement dans l'obscurité, le capteur de lumière est déclenché par les LED du véhicule ou par d'autres sources de lumière extérieure.

■ Capteurs optionnels :

Interrupteur magnétique - un interrupteur magnétique externe peut être connecté à BlueControl. L'interrupteur magnétique déclenche BlueControl pour allumer le rideau d'air BlueSeal lorsque la porte du véhicule est ouverte.

Capteur infrarouge - un capteur infrarouge externe peut être connecté à BlueControl. Le capteur infrarouge fait face aux portes. Lorsque la porte est ouverte, BlueControl est déclenché pour allumer le rideau d'air.

POUR CONNECTER UN RIDEAU D'AIR BLUESEAL AVEC BLUECONTROL À UNE SOURCE D'ALIMENTATION :

1. Connectez la borne + **Bat** du module BlueControl directement à la **borne +** de la source d'alimentation. En pratique, cela signifie connecter le fil brun du câble de connexion (D) à la **borne +** de la source d'alimentation.
2. Connectez la borne - **Bat** du module BlueControl directement à la **borne -** de la source d'alimentation. En pratique, cela signifie connecter le fil bleu du câble de connexion (D) à la **borne -** de la source d'alimentation.

AVIS

Aucun relais (temporisé) n'est nécessaire.

3. Installez l'interrupteur de porte (magnétique) optionnel ou le capteur infrarouge optionnel et connectez-le au module BlueControl. Reportez-vous à la section 5.3 - *Schéma de brochage du module BlueControl* pour la position des différentes connexions sur le module BlueControl.

AVIS

Si l'interrupteur de porte est destiné à fonctionner dans des conditions froides, assurez-vous qu'il s'agit d'un interrupteur magnétique. Le capteur infrarouge doit être installé de manière à faire face aux portes.

4.8 MODULE BLUESMART EN OPTION

AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS D'AUTRES RÉGULATEURS DE VITESSE QUE LE MODULE BLUESMART DE BRIGHTEC POUR CONTRÔLER LA VITESSE DE L'AIR.

Le module BlueControl peut être complété par un module complémentaire : BlueSmart. La combinaison de BlueControl alliée à BlueSmart permet de contrôler le flux d'air du rideau d'air BlueSeal en fonction des valeurs en temps réel des températures intérieures et extérieures, ainsi que de la hauteur du véhicule. Des algorithmes basés sur la théorie et l'expérimentation sont préprogrammés dans le module BlueSmart pour ajuster le flux d'air.

5 UTILISATION DU MODULE BLUECONTROL (VERSIONS INTÉGRÉE ET MODULAIRE)

AVIS

S'applique uniquement aux versions du rideau d'air BlueSeal équipées d'un module BlueControl intégré ou livrées avec un boîtier BlueControl Modulaire.

AVIS

Le module BlueControl intégré est installé en usine. De ce fait, aucune instruction d'installation n'est fournie.

AVIS

Le boîtier modulaire BlueControl est fixé au mur à l'aide de quatre vis M4. Voir la section 5.3.2 pour les instructions de connexion et de câblage.

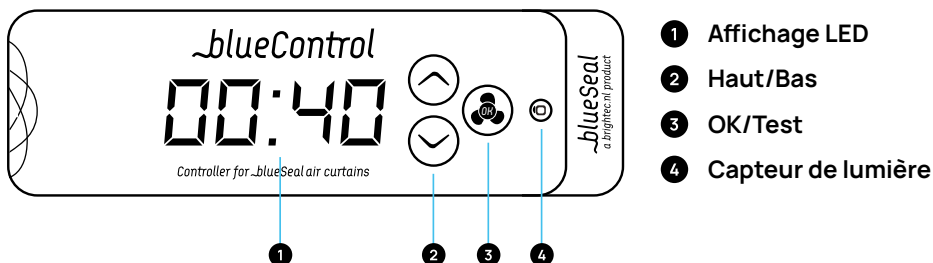
Support technique

Si vous avez d'autres questions sur le fonctionnement du module BlueControl, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse info@brightec.nl ou à appeler Brightec au + 31 (0)20 210 1254, où un membre de notre équipe se fera un plaisir de vous aider de toutes les manières possibles.

5.1 APERÇU DU MODULE BLUECONTROL

AVIS

La disposition des boutons du boîtier BlueControl Modulaire est légèrement différente de celle indiquée sur le schéma ci-dessous.



5.2 UTILISATION DU MODULE BLUECONTROL

AVIS

- Les rideaux d'air BlueSeal doivent s'allumer immédiatement lorsque l'une des portes est ouverte.
- Dans le menu [04], seules les options de capteur de lumière et d'interrupteur magnétique sont affichées.

Les fonctions suivantes sont disponibles dans le module BlueControl :

- **Fonction minuterie** - permet de définir une limite de temps pendant laquelle le rideau d'air est allumé pour éviter de décharger la batterie du véhicule
- **Fonction après le temps** - permet de maintenir le rideau d'air pendant une durée définie après la fermeture des portes
- **Protection de la batterie** - éteint le BlueSeal lorsque la tension de la batterie descend en dessous d'un niveau prédéfini par l'utilisateur.
- Affichage LED informant les conducteurs de la durée d'ouverture des portes.
- **Lecture directe de la tension d'entrée fournie** - l'affichage montre la puissance fournie pour vérifier que l'appareil est correctement connecté et reçoit la tension appropriée de la batterie.
- Capteur de lumière intégré pour détecter l'ouverture des portes.
- Interrupteur magnétique externe pour détecter l'ouverture des portes (en option, pour une utilisation avec BlueControl). Il est possible de connecter 2 interrupteurs magnétiques à BlueControl.
- Capteur infrarouge pour détecter l'ouverture des portes (en option, pour une utilisation avec BlueControl). Il est possible de connecter 2 capteurs infrarouges à BlueControl.

5.2.1 TEST DES FONCTIONS

1. Assurez-vous que BlueControl n'est pas dans un menu.
2. Appuyez une fois sur **OK** pour démarrer la fonction de test.
 - Le rideau d'air est allumé pendant cinq secondes.
 - L'affichage LED montre la tension d'entrée.
3. Appuyez deux fois sur **OK**.
 - L'affichage LED montre les mesures de température des capteurs.

AVIS

Ceci est uniquement disponible sur les modules BlueControl avec des capteurs de température.

5.2.2 ACCÈS ET SORTIE DU MENU

Il y a deux menus sur BlueControl, [04] et [14] :

- Le menu [04] contient tout ce dont vous avez besoin pour utiliser BlueControl dans votre véhicule.
- Le menu [14] contient toutes les options pour prendre en charge le module BlueSmart. Les fonctions du menu [14] peuvent être ignorées si aucun module BlueSmart n'est installé.

Pour accéder au menu :

1. Appuyez sur les boutons  et  **en même temps pendant quatre secondes.**

Le module BlueControl demande un code.

2. Entrez [04] avec les boutons  et .
3. Appuyez sur **OK** pour confirmer le code.

BlueControl est maintenant dans le menu [04]

Pour quitter le menu :

1. Utilisez les boutons  et  pour naviguer jusqu'à [donE] (terminé).
2. Appuyez sur **OK** pour sélectionner.

BlueControl vous ramènera au menu principal.

5.2.3 RÉGLAGE DU TYPE DE CAPTEUR

Le type de capteur doit être réglé dans BlueControl pour activer ou désactiver le rideau d'air BlueSeal en fonction du signal correct.

Lorsqu'un capteur est déclenché, l'affichage LED montre « OFF » pendant 15 minutes pour indiquer qu'une porte a été fermée. Ensuite, suivez une ou deux lumières rouges clignotantes (selon votre version de BlueControl).

Pour régler le type de capteur :

1. Accédez au menu [04] (voir 5.2.2 - Accéder et quitter le menu).
2. Utilisez les boutons  et  pour naviguer jusqu'à [5n5r] (capteur).
3. Appuyez sur **OK** pour sélectionner.
4. Utilisez les boutons  et  pour sélectionner un capteur dans la liste.
 - a. Pour le capteur de lumière intégré, sélectionnez [L9HE].
 - b. Pour l'interrupteur magnétique externe, sélectionnez [5-nc].
Cela concerne un interrupteur de porte « normalement fermé ».

AVIS

L'option d'utiliser un interrupteur de porte externe « normalement ouvert » [S-no] est disponible dans le menu [14]. Le menu [04] n'a pas cette option.

- c. Pour éteindre tous les capteurs, sélectionnez [no55].

BlueControl n'utilise aucune entrée des capteurs et le rideau d'air BlueSeal s'allume lorsque l'alimentation est fournie.

AVIS

Sélectionnez [no55] lorsqu'aucun capteur n'est nécessaire, par exemple, lorsque le rideau d'air est connecté au pack batterie d'une plateforme élévatrice. Le rideau d'air est allumé lorsque l'alimentation est fournie.

5. Appuyez sur **OK** pour confirmer le capteur sélectionné.

5.2.4 CALIBRAGE DU CAPTEUR DE LUMIÈRE INTÉGRÉ

Le capteur de lumière intégré fonctionne bien dans différentes conditions d'éclairage. Si vous constatez que le capteur de lumière intégré ne fonctionne pas comme prévu, il peut être recalibré.

Pour recalibrer le capteur de lumière intégré :

1. Accédez au menu [04] (voir 5.2.2 - Accès et sortie du menu).
2. Utilisez les boutons ☺ et ☹ pour naviguer jusqu'à [5n5r] (capteur).
3. Appuyez sur **OK** pour sélectionner.
4. Utilisez les boutons ☺ ☹ pour naviguer jusqu'à [L9HE] (capteur de lumière intégré)
5. Appuyez sur **OK** pour sélectionner. L'afficheur LED indiquera [cLi b].

AVIS

Si vous ne souhaitez pas effectuer le processus de calibrage, appuyez sur le bouton ☹ pour quitter le menu de calibrage.

6. Assurez-vous que toutes les portes sont fermées (afin qu'il fasse sombre à l'intérieur du véhicule).

AVIS

Pendant l'étalonnage, ne couvrez pas le capteur pour simuler l'obscurité.

7. Si l'afficheur LED indique [cLi b] appuyez sur **OK**. L'afficheur LED indiquera [5ErE].

AVIS

À partir de ce point, il n'est plus possible de quitter le menu en appuyant sur ☹. Pour annuler le processus d'étalonnage, éteignez puis rallumez l'alimentation pour redémarrer le module BlueControl.

8. Tant que l'affichage LED montre [5ErE], appuyez sur **OK** pour démarrer le processus de calibrage.

AVIS

Le processus de calibrage prendra 20 secondes.

9. Attendez que le processus de calibrage soit terminé et que l'affichage LED montre [*done*].

10. Appuyez sur **OK** pour finaliser le processus de calibrage.

5.2.5 RÉGLAGE DE LA FONCTION MINUTEUR

AVIS La valeur par défaut de la fonction minuteur est de 30 minutes.

La fonction minuteur [*OFF*] fixe une limite de temps pendant laquelle le rideau d'air est allumé pour éviter de décharger la batterie du véhicule.

Pour limiter le temps d'allumage du rideau d'air BlueSeal :

1. Accédez au menu [*4*] (voir 5.2.2 - Accéder et quitter le menu).
2. Utilisez les boutons ☺ ☹ pour naviguer jusqu'à [*OFF*] (fonction minuteur).
3. Appuyez sur **OK** pour sélectionner.
4. Utilisez les boutons ☺ ☹ pour augmenter ou diminuer la limite de temps en minutes.
5. Lorsque la limite de temps est définie, appuyez sur **OK** pour confirmer.

AVIS

- Pour désactiver la fonction minuteur, réglez la limite de temps à zéro et le rideau d'air ne s'éteint pas automatiquement. Cette option est disponible à partir de la version 1.5.1 du logiciel BlueControl.
- Lorsque la fonction minuteur a atteint sa durée définie, l'affichage LED montre un ou deux points rouges (selon votre version de BlueControl) pour indiquer la fin de son fonctionnement.
- Pour redémarrer le rideau d'air, déclenchez le capteur (par exemple, en ouvrant/fermant les portes).

5.2.6 CONFIGURATION DE LA FONCTION APRÈS LE TEMPS

AVIS Par défaut, la fonction après le temps est désactivée.

La fonction après le temps [*AFT*] permet au rideau d'air de fonctionner pendant une durée déterminée après la fermeture des portes. La durée peut être réglée par l'utilisateur.

Pendant cette période, l'affichage LED affiche [*OFF*], mais le rideau d'air fonctionnera pendant la durée définie avant de s'éteindre automatiquement.

Cela peut être une fonctionnalité particulièrement utile si le rideau d'air BlueSeal aspire de l'air intérieur et que vous souhaitez créer un flux d'air intérieur pour homogénéiser la température de l'air dans l'espace de chargement.

Pour régler la période après le temps ::

1. Accédez au menu [04] (voir 5.2.2 - Accès et sortie du menu).
2. Utilisez les boutons ☹ ☺ pour naviguer jusqu'à [L A F T] (fonction après le temps).
3. Appuyez sur **OK** pour sélectionner.
4. Utilisez les boutons ☹ ☺ pour choisir « on » ou « off ».
5. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Exemple 1 : Si la période après le temps est réglée sur [10], le rideau d'air continue de fonctionner pendant 10 minutes après la fermeture des portes. Il s'éteindra automatiquement après 10 minutes.

Exemple 2 : Si la période après le temps est réglée sur [00], le rideau d'air ne s'éteindra pas automatiquement et continuera de fonctionner.

6. Si réglé sur « on », utilisez les boutons pour augmenter ou diminuer le temps en minutes.
7. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

5.2.7 CONFIGURATION DE LA PROTECTION DE LA BATTERIE

AVIS Par défaut, la protection de la batterie est désactivée.

Lorsque la protection de la batterie [b9-d] est activée, elle éteint automatiquement le rideau d'air BlueSeal lorsque la tension d'entrée descend en dessous d'un niveau défini par l'utilisateur. Cela vise à prévenir le risque de décharge de la batterie. Notez que le niveau de tension qui est contrôlé est celui de la source d'alimentation elle-même, et non le niveau de tension suivant d'éventuelles baisses dues au système.

Pour activer ou désactiver la protection de la batterie :

1. Accédez au menu [04] (voir 5.2.2 - Accéder et quitter le menu).
2. Utilisez les boutons ☹ ☺ pour naviguer jusqu'à [b9-d] (protection de la batterie).
3. Appuyez sur **OK** pour sélectionner.
4. Utilisez les boutons ☹ ☺ pour choisir « on » ou « off ».
5. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

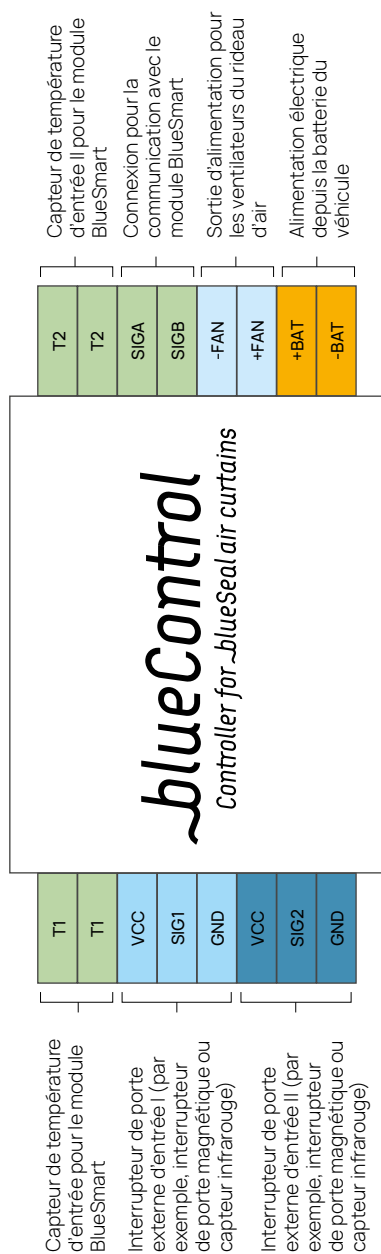
Réglage du niveau de tension sur la protection de la batterie :

1. Activez la protection de la batterie en appuyant sur « on ».
2. Appuyez sur **OK** lorsque l'écran affiche [9-44] (guard voltage / tension de protection).
3. Utilisez les boutons ☹ ☺ pour régler le niveau de tension contrôlant l'arrêt du rideau d'air.
4. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

5.2.8 VÉRIFICATION DE LA VERSION DU LOGICIEL

1. Accédez au menu [04] (voir *Accéder et quitter le menu*).
2. Utilisez les boutons ☹ ☺ pour naviguer jusqu'à [4E-5] (version logiciel).
3. Appuyez sur **OK** pour sélectionner.
L'affichage LED montre la version actuelle du logiciel installé (par exemple « 1.41 »).
4. Appuyez sur **OK** pour sortir et revenir au menu.

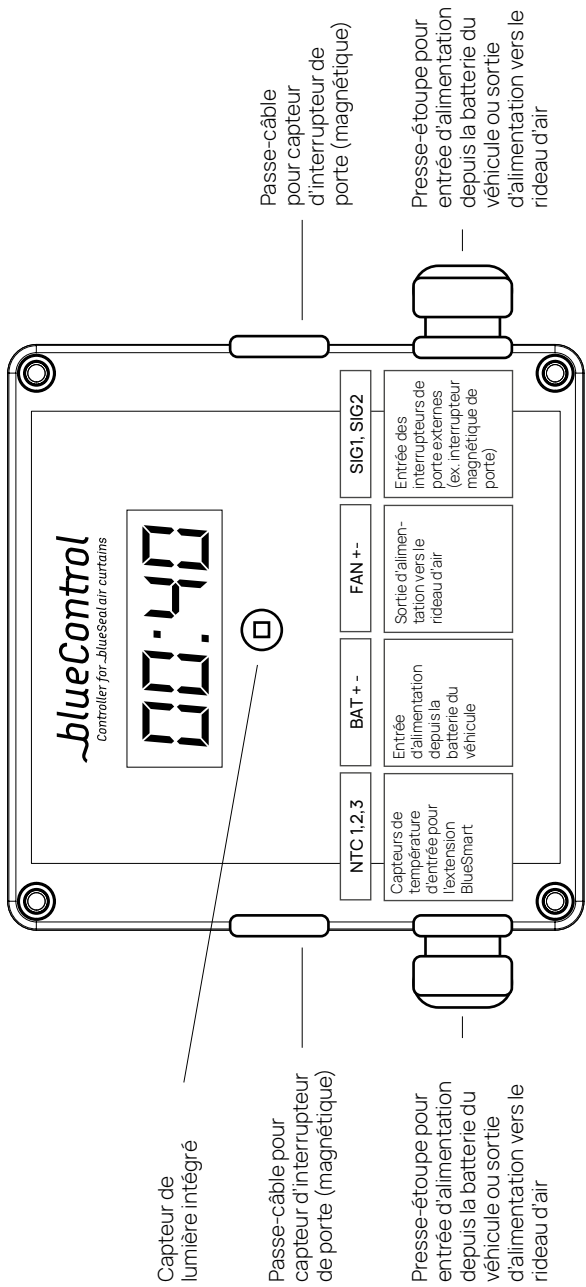
5.3 SCHÉMA DE BROCHAGE DU MODULE BLUECONTROL SCHÉMA DE BROCHAGE DU MODULE BLUECONTROL INTÉGRÉ



AVIS

Si un interrupteur magnétique est connecté à l'aide d'une connexion à 2 fils, assurez-vous que + est connecté à VCC et - à SIG1.

SCHÉMA DE BROCHAGE DU MODULE BLUECONTROL MODULAIRE



6 MAINTENANCE ET INSPECTIONS

L'inspection fréquente et l'entretien sont importants pour utiliser le produit de manière sûre et optimale.

ATTENTION

N'UTILISEZ PAS DE LINGETTES NETTOYANTES OU DE SUBSTANCES CHIMIQUES QUI POURRAIENT ENDOMMAGER LA SURFACE DU PRODUIT.

Tâche	Fréquence
Assurez-vous que le produit est bien fixé au plafond du véhicule.	Quotidien ou au besoin
Vérifiez le produit pour détecter des dommages visibles et de la rouille. Les réparations doivent être effectuées par une personne qualifiée et formée.	Tous les 6 mois
Vérifiez si tous les ventilateurs fonctionnent en regardant l'entrée d'air lorsque le système est allumé. Les ventilateurs doivent tourner.	Tous les 6 mois

7 DÉPANNAGE ET RÉPARATION

⚠ AVERTISSEMENT

CONTACTEZ TOUJOURS VOTRE REVENDEUR LORSQUE LE PRODUIT NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT. N'ESSEYER PAS D'OUVRIR, DE MODIFIER OU DE RÉPARER LE PRODUIT VOUS-MÊME. LES RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE ET FORMÉE. VOUS POUVEZ TROUVER LA LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE EN ANNEXE I.

UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE.

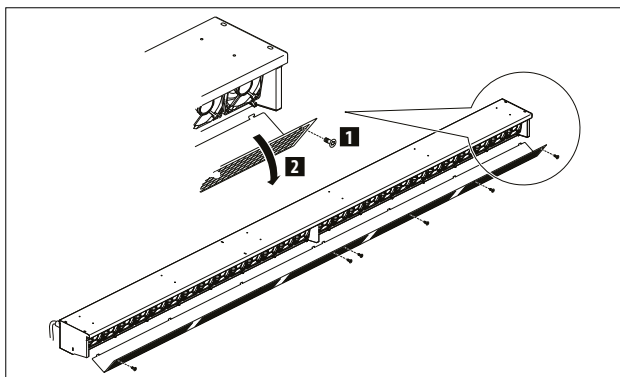
Erreur	Cause	Solution
Le rideau d'air ne fonctionne pas (aucun des ventilateurs ne fonctionne)	Pas d'alimentation électrique	
	Un ou plusieurs composants utilisés pour connecter le rideau d'air fonctionnent mal	■ Vérifiez si la batterie du véhicule fonctionne. ■ Vérifiez le commutateur magnétique et le relais (temporisé) pour y déceler des défauts. ■ Si le système est connecté à une boîte de commande d'une plateforme élévatrice : vérifiez si la boîte de commande fonctionne correctement, si des fusibles sont grillés, etc. ■ Si aucune des solutions ci-dessus ne fonctionne, contactez votre représentant BlueSeal.
Un ou plusieurs ventilateurs ne fonctionnent pas	Les ventilateurs sont cassés	Remplacez le ventilateur. Les ventilateurs peuvent être commandés chez Brightec (spares@brightec.nl). Veuillez vous référer dans l'e-mail au numéro de série sur l'étiquette du rideau d'air (à côté de la sortie d'air). Voir 7.1 Comment remplacer un ventilateur.
	Les ventilateurs ne fonctionnent pas temporairement à cause de gouttelettes d'eau gelée	■ Vérifiez si l'évaporateur s'éteint correctement lors des ouvertures de porte. ■ Dans une situation de gel, assurez-vous que votre évaporateur n'envoie pas d'air directement sur l'entrée d'air du rideau d'air à courte distance (<1,5 m). Si c'est le cas, détournez le flux d'air de l'évaporateur.

7.1 COMMENT REMPLACER UN VENTILATEUR

⚠ AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS DE DÉCONNECTER LE RIDEAU D'AIR DE L'ALIMENTATION AVANT DE REMPLACER UN VENTILATEUR.

1. Desserrez les vis Torx du couvercle du ventilateur. **1**
2. Retirez le couvercle du ventilateur. **2**



3. Retirez les vis Torx du ventilateur cassé.
4. Coupez les câbles du ventilateur cassé à côté de la pince de câble rouge.
5. Attachez les câbles du ventilateur de remplacement au faisceau de câbles avec les pinces de câble fournies avec le ventilateur de remplacement (rouge à orange, noir à gris).
6. Placez le ventilateur de remplacement dans le support du ventilateur et fixez-le avec les deux vis Torx (en diagonale).
7. Installez le couvercle du ventilateur.
8. Attachez le couvercle du ventilateur avec les vis Torx.

AVIS

BlueSeal Original est montré dans l'illustration ci-dessus. Pour remplacer un ventilateur dans BlueSeal Compact, veuillez suivre la procédure ci-dessus.

Dans certains modèles BlueSeal Compact, le remplacement des ventilateurs est moins simple. Si vous n'êtes pas sûr que cela s'applique à votre modèle, veuillez contacter Brightec ou votre concessionnaire en citant le numéro de série sur l'étiquette de votre rideau d'air.

8 ÉLIMINATION



Ce symbole sur le produit, les accessoires ou l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être traité comme des déchets municipaux non triés, mais doit être collecté séparément ! Éliminez l'appareil via un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques si vous vivez dans l'UE et dans d'autres pays européens qui exploitent des systèmes de collecte distincts pour les

équipements électriques et électroniques en fin de vie. En éliminant l'appareil de manière appropriée, vous contribuez à éviter les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique qui pourraient autrement être causés par un traitement inapproprié des déchets d'équipements. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles. Par conséquent, ne jetez pas vos anciens équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés.

L'emballage est fabriqué à partir de matériaux respectueux de l'environnement, qui peuvent être éliminés via les installations de recyclage locales. En éliminant l'emballage et les déchets d'emballage de manière appropriée, vous contribuez à éviter les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique. Le symbole sur l'emballage indique que l'emballage est fait de PAP.

9 CONFORMITÉ, CONTRAT DE LICENCE, GARANTIE ET RESPONSABILITÉ

9.1 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



CE - Déclaration de conformité

Détails du fabricant

Nom de la marque

Brightec BV

Coordonnées

Overschiestraat 182, 1062 XK Amsterdam, Pays-Bas

Détails du produit

Nom du produit

Rideau d'air BlueSeal - Modèle Original et Compact, avec et sans module BlueControl intégré

Description

Le rideau d'air BlueSeal est un dispositif alimenté par ventilateur qui crée une barrière d'air invisible pour séparer efficacement l'air intérieur et l'air ambiant lors des ouvertures de porte dans les véhicules climatisés.

Numéro de modèle / de série

O-[-]-12N1-[-], O-[-]-24N2-[-], O-[-]-24N3-[-]

C-[-]-12N1-[-], C-[-]-24N2-[-]

Directives appliquées

2006/42/CE - Directive sur les machines

2014/30/UE - Compatibilité électromagnétique

2011/65/UE - Directive RoHS 2

Déclaration

Par la présente, nous déclarons que le produit (série) susmentionné est conforme aux directives/normes mentionnées dans cette déclaration.

Responsable CE :

Date:

Tom Opdam

06-10-2023

Brightec BV

Overschiestraat 182

1062 XK Amsterdam

Tél : +31 (0)20 210 1254

E-mail : info@brightec.nl

Site Web : www.blueseal-aircurtains.com

A handwritten signature in black ink, appearing to be "TO", written over a horizontal line.

Signature

9.2 GARANTIE ET RESPONSABILITÉ

LES CONDITIONS GÉNÉRALES COMPLÈTES PEUVENT ÊTRE TROUVÉES SUR LE SITE WEB DE BRIGHTEC SUR [HTTPS://BLUESEAL-AIRCURTAINS.COM/TERMS-AND-CONDITIONS/](https://blueseal-aircurtains.com/terms-and-conditions/)

LES TERMES CI-DESSOUS PEUVENT ÊTRE ANNULÉS PAR UN ACCORD EN PLACE AVEC VOTRE DISTRIBUTEUR DE RIDEAUX D'AIR BLUESEAL. VEUILLEZ CONTACTER LA PARTIE VENDEUR POUR CONNAÎTRE SES CONDITIONS APPLICABLES.

9.2.1 GARANTIE

9.2.1.1 BRIGHTEC garantit que les biens ou pièces livrés seront exempts de défauts résultant directement de défauts de matériaux, de fabrication et/ou de construction pendant une période de 12 mois à compter de la livraison. Les autres communications de BRIGHTEC ou en son nom concernant la qualité, la composition, les possibilités d'application, les caractéristiques au sens large, etc. des biens livrés et d'autres communications ne sont qualifiées de garanties que si elles ont été expressément confirmées par écrit par BRIGHTEC sous forme de garantie.

9.2.1.2 Contrairement aux dispositions de l'article 9.2.2.1, la garantie pour les biens ou pièces de biens que BRIGHTEC a achetés à des tiers, ou a fait développer et/ou produire par des tiers, est limitée à la garantie que BRIGHTEC acquiert de ces tiers.

9.2.1.3 La demande au titre de la garantie ne sera traitée par BRIGHTEC que si elle est soumise par écrit à BRIGHTEC dans les 14 jours suivant la découverte du défaut, ou dans les 14 jours suivant la découverte raisonnable du défaut.

9.2.1.4 Toutes les réclamations au titre de la garantie et toutes les réclamations en raison d'un manquement à l'accord vis-à-vis de BRIGHTEC seront caduques si :

l'autre partie, sans autorisation préalable de BRIGHTEC, apporte elle-même des modifications ou effectue des réparations des biens livrés ou fait effectuer ces modifications ou réparations par des tiers ;

il y a une utilisation incompétente ou incorrecte ;

le manuel d'installation ou d'utilisation n'est pas strictement suivi ;

lors de l'installation, des pièces autres que les pièces d'origine (fournies en supplément) de BRIGHTEC ont été utilisées ;

le défaut est le résultat de causes autres que des défauts de matériaux, de fabrication et/ou de construction ;

l'autre partie fait défaut dans l'exécution des obligations découlant de l'accord ;

des constructions, matériaux ou méthodes de travail prescrits par l'autre partie ont été appliqués ;

l'entretien a été incorrect, insuffisant ou pas du tout effectué ;

le défaut est le résultat de l'usure normale.

9.2.1.5 De légères variations de mesure, de couleur, de poids ou de nombre ne constituent pas un motif de recours à la garantie et ne constituent pas non plus un manquement de la part de BRIGHTEC.

9.2.1.6 Les coûts des réparations des biens livrés que l'autre partie a effectuées elle-même ou a fait effectuer par des tiers sans l'autorisation préalable de BRIGHTEC ne seront jamais à la charge de BRIGHTEC.

9.2.1.7 Si une demande au titre de la garantie est jugée justifiée, que ce soit par BRIGHTEC ou non, BRIGHTEC peut, à sa seule discrétion, améliorer/remédier à la partie concernée de la livraison ou livrer à nouveau à l'autre partie ou envoyer une note de crédit à l'autre partie pour la partie concernée de la livraison, qui est ensuite réputée annulée. Si une réclamation est jugée justifiée, l'autre partie n'a pas droit à une forme de compensation (de dommages) autre que celle indiquée dans la phrase précédente et n'a pas droit à l'annulation ou à la résiliation de l'accord. BRIGHTEC se réserve le droit de facturer des coûts supplémentaires à l'autre partie, tels que les frais de déplacement, d'hébergement et de salaire, ainsi que les frais d'expédition et d'assemblage (désassemblage).

9.2.1.8 S'il est établi qu'une réclamation est infondée, tous les coûts que BRIGHTEC doit supporter à ce titre seront à la charge de l'autre partie.

9.2.1.9 Si BRIGHTEC, pour l'exécution de ses obligations de garantie, livre à nouveau des biens ou des parties de ceux-ci, les biens ou parties à remplacer deviendront la propriété de BRIGHTEC au moment du remplacement.

9.2.1.10 Les retours ne seront acceptés qu'après autorisation préalable écrite de BRIGHTEC. Les retours se feront aux frais et risques de l'autre partie.

9.2.2 RESPONSABILITÉ

9.2.2.1 S'il est établi devant un tribunal ou autrement que BRIGHTEC est responsable vis-à-vis de l'autre partie pour des dommages survenus dans le cadre de l'accord, ou en raison d'un acte illicite ou pour toute autre raison, alors ladite responsabilité, y compris une éventuelle obligation de paiement sur la base de l'article 230 et/ou de l'article 271 du Livre 6 du Code civil néerlandais, sera toujours limitée dans sa totalité aux dispositions énoncées dans le présent article :

a. BRIGHTEC ne sera jamais responsable des dommages survenus du fait que BRIGHTEC s'est écartée de données/fichiers incorrects fournis par l'autre partie ;

b. BRIGHTEC ne sera jamais responsable du manque à gagner, de la perte de revenus, de

la perte de chiffre d'affaires, des économies perdues, des pertes dues à des interruptions commerciales et autres subies par l'autre partie ;

c. la responsabilité de BRIGHTEC, y compris une éventuelle obligation de paiement en vertu de l'article 230 et/ou de l'article 271 du Livre 6 du Code civil néerlandais, vis-à-vis de l'autre partie sera toujours limitée au montant qui est, le cas échéant, versé au titre de l'assurance responsabilité de BRIGHTEC ;

d. si l'assurance responsabilité de BRIGHTEC ne procède – pour quelque raison que ce soit – pas au paiement, il est noté que la responsabilité de BRIGHTEC, y compris une éventuelle obligation de paiement en vertu de l'article 230 et/ou de l'article 271 du Livre 6 du Code civil néerlandais, est limitée à :

la valeur nette de la facture concernant les biens auxquels l'événement dommageable est lié ou, si plusieurs factures sont liées à l'événement dommageable, la valeur nette de la dernière de cette série de factures envoyées à l'autre partie par BRIGHTEC avant le moment où l'événement dommageable a eu lieu ;

ou, si l'événement dommageable n'est pas basé sur une livraison de biens ou si une facture n'a pas été envoyée pour cela, la valeur nette de la dernière facture envoyée à l'autre partie par BRIGHTEC avant le moment où l'événement dommageable a eu lieu ;

e. si l'assurance responsabilité de BRIGHTEC ne procède – pour quelque raison que ce soit – pas au paiement, il est noté que la responsabilité totale de BRIGHTEC, y compris une éventuelle obligation de paiement en vertu de l'article 230 et/ou de l'article 271 du Livre 6 du Code civil néerlandais, vis-à-vis de l'autre partie en relation avec son défaut ou son retard imputable et/ou une exécution incorrecte ou pour toute autre raison – quel que soit le nombre d'événements dommageables – ne dépassera en aucun cas la valeur nette de la dernière facture envoyée à l'autre partie par BRIGHTEC avant le moment où l'événement dommageable a eu lieu, à la condition que la responsabilité totale de BRIGHTEC ne dépasse jamais un maximum de 20 000,00 €. Ces limitations ne s'appliquent qu'en cas de volonté ou de faute intentionnelle de BRIGHTEC et/ou des dirigeants de BRIGHTEC.

9.2.2.2 Tous les subordonnés de BRIGHTEC peuvent, sur une base égale à celle de BRIGHTEC, se prévaloir des dispositions susmentionnées vis-à-vis de l'autre partie et, si nécessaire, également vis-à-vis de tiers.

L'autre partie a pris connaissance de l'événement dommageable ou aurait raisonnablement pu en prendre connaissance.

9.2.2.3 L'autre partie indemnise intégralement et dédommage BRIGHTEC et ses sociétés affiliées contre toutes réclamations de tiers liées à des dommages, des pertes, des coûts et des dépenses encourus par ces tiers et résultant ou liés à un manquement dans la mise en œuvre d'un accord par l'autre partie, ou que d'autres tiers subissent ou font en raison d'une réclamation déposée, d'une action intentée ou de la menace de celle-ci, comprenant également, mais expressément sans s'y limiter, les réclamations visées à l'article 185

en liaison avec l'article 190 du Livre 6 du Code civil néerlandais ainsi que le montant de la franchise mentionnée dans lesdits articles ainsi que les réclamations en raison d'une violation d'un droit de propriété intellectuelle en relation avec la livraison.

9.2.2.4 Si BRIGHTEC est interpellée par des tiers sur ledit compte, l'autre partie est tenue d'assister BRIGHTEC tant devant que hors tribunal et de faire immédiatement tout ce qui peut raisonnablement être attendu de sa part dans ce cas.

9.2.3 LOI APPLICABLE, LITIGES

9.2.3.1 La loi néerlandaise s'applique exclusivement à l'accord et à tous les accords qui en découlent. La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (la « Convention de Vienne de 1980 sur la vente ») ne s'applique pas.

9.2.3.2 Tous les litiges (y compris les litiges qui ne sont considérés comme tels que par l'une des parties) pouvant survenir en raison de l'accord ou des accords qui en découlent entre les parties seront soumis au tribunal ayant compétence dans le district d'Amsterdam.

ARTICLE 21 DISPOSITIONS FINALES

9.2.3.3 Si et dans la mesure où l'accord consiste en l'exécution de travaux d'installation et/ou de montage par BRIGHTEC, les Conditions générales de livraison des installateurs mécaniques et électriques (en néerlandais, ALIB '92) s'appliqueront exclusivement à ces Conditions générales.

9.2.3.4 La déclaration de nullité d'une ou de plusieurs dispositions de l'accord, y compris de ces Conditions générales, n'affectera pas le caractère contraignant des autres dispositions contenues dans le présent accord. L'accord sera interprété comme si la disposition non contraignante avait été omise.

9.2.3.5 Ces Conditions générales ont été rédigées à l'origine en néerlandais. En cas d'incertitude ou de différence d'interprétation et/ou d'explication d'une version traduite de ces Conditions générales, le texte néerlandais prévaut à tout moment.

9.2.3.6 Ces Conditions générales de livraison ont été déposées après adoption auprès de la Chambre de commerce d'Amsterdam.

Annexe I - Pièces de rechange

Nom	Spécifications	Numéro de pièce
Ventilateur	Ventilateur 24V	23024
	Ventilateur 12V	23012

[illegible]

[illegible]

